DICIONÁRIO ESPANHOL

Alvaro Gustavo González López

INTRODUÇÃO

amppt.significadode.org é um projeto de dicionário aberto e colaborativo que, além de poder consultar significados de palavras, também oferece a seus usuários a possibilidade de incluir novas palavras ou nuancer o significado das palavras existentes nela. Como é compreensível, este projeto seria impossível de realizar sem a estimada colaboração das pessoas que nos seguem ao redor do mundo. Este e-book, portanto, nasceu com a intenção de prestar uma pequena homenagem a todos os nossos colaboradores.
Alvaro Gustavo González López contribuiu para o dicionário com 11 significados que aprovamos e recolhemos neste pequeno livro. Esperamos que o leitor seja muito valioso e, se você achar útil ou quer fazer parte do projeto, não hesite em visitar nosso site, teremos o maior prazer em recebê-lo.

Grupo de trabalho
amppt.significadode.org

atiriciar

Atiriciar é um termo antigo e bastante rural em algumas regiões do norte do México, e é conjugado como um verbo regular. Seu uso refere-se a uma certa atitude física ou aparência relacionada à timidez ou, quando apropriado, convalescença. Ou seja, é usado em pessoas com aparência doente ou também aparência apocalíptica.

chucho

Chucho é escrito incorretamente e ele deve ser escrito como "chucho, para" sendo seu significado:
Chucho é usado no norte e no nordeste do México como um cão: daí o ditado «aquela mulher não para, é um cuerera de chucha (uma pessoa trabalhadora)»

culerada

Esta palavra é comumente usada no México, e seu uso é limitado à região central do país. O substantivo aplicável ao indivíduo é CULERO . Tudo o que um culero ou executor desprezível realiza, será uma CULERADA ou ação de muita má fé. Outra palavra aplicável como sinônimo de uso atual é OJETADA .

entecado

Tímida, fina e doente e pálida de aparência. Recém paridas mulheres têm aparência entecado. É um termo depreciativo (na escala de 1-10, 6) Usado no norte do México, de Chihuahua de Tamaulipas.

hastag

O caminho correto é hashtag e vem da língua inglesa. É um termo comum na rede social do Twitter e literalmente significa sinal de número de hash, tag-tag. ou seja: é o sinal de número usado como entrada de nome de usuário nesta rede social específica.

noise

ruído é uma palavra de origem inglesa e significa ruído.

obsecarte

O caminho correto é o OBCECARTE . O verbo é obcecar (vb tr . prnl.), e significa não ver claramente, entrar em alguma coisa.

prêt-à-porter

É um termo composto, de origem francesa, que tem o mesmo significado de lavagem e desgaste. Em espanhol refere-se a roupas que não precisam ser passadas ou levadas para a lavanderia para serem usadas. Significa literalmente "pronto para ser usado"

que es pecheche

Pechenche é um termo antigo usado em alguns Estados do norte do país para definir uma criança mimada, muito ligado à mãe, saias chipil e/ou caminhar 40 pernas arqueadas; colocando as pontas dos pés ao pisar em) por um provável problema de pés chatos.

tanate

No México há o termo TENATE que se refere a uma pequena cesta de palmeira tecida. No entanto, na linguagem coloquial há TANATE que pode ser considerado de uso vulgar, especialmente no plural e, que em circunstâncias muito

particulares, refere-se aos testículos humanos.

ticurucho

frágil, temporária ou muito pobre, cabina do piloto que existe nos cinturões de miséria das cidades e áreas rurais pobres. Seu uso é limitado a algumas áreas novo Leon, San Luis Potosí e norte de Veracruz, no México e os Estados de Tamaulipas.